



Культурная политика

DOI 10.34685/ИИ.2022.19.65.005

Филин П.А.

Морское нематериальное наследие в списках нематериального культурного наследия ЮНЕСКО

Аннотация. В статье рассмотрены наиболее примечательные примеры морского нематериального культурного наследия, опубликованные в списках нематериального культурного наследия, учрежденных в рамках Конвенции ЮНЕСКО. Большинство примеров связано с традиционными практиками судостроения, судоходства, рыболовства, и сопутствующими социальными связями, верованиями и обычаями. Автором также приведены примеры российских уникальных элементов морской нематериальной культуры, обладающих потенциалом для включения в Реестр объектов нематериального наследия народов России и в списки нематериального наследия ЮНЕСКО.

Ключевые слова: морское нематериальное наследие, ЮНЕСКО, нематериальное культурное наследие, охрана культурного наследия, реестр надлежащей практики охраны.

Конвенция об охране нематериального культурного наследия была принята 17 октября 2003 г. Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

Отметим, что Россия, подписав Конвенцию об охране нематериального культурного наследия, впоследствии её не ратифицировала [1].

В рамках Конвенции ЮНЕСКО были учреждены Списки нематериального культурного наследия с целью защиты наиболее важных объектов нематериального культурного наследия во всем мире, осознания и повышения их значимости. Списки публикуются Межправительственным комитетом по охране нематериального культурного наследия (Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage), члены которого избираются государствами-участниками Генеральной Ассамблеи.

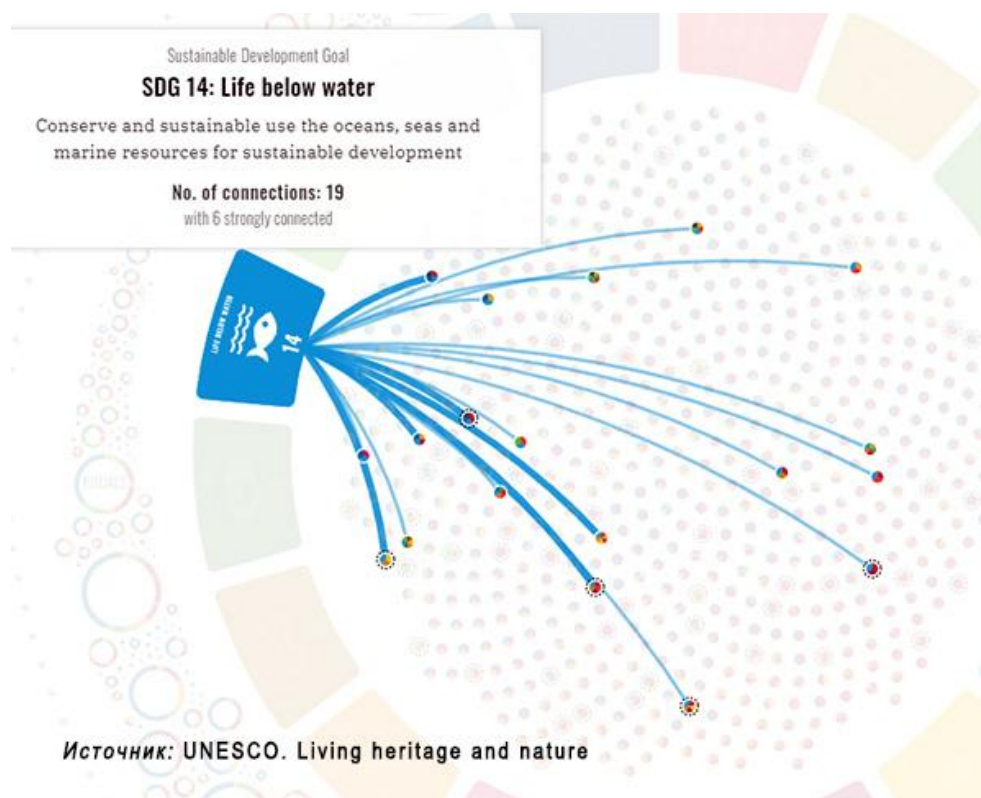
Ведение списков было начато в 2008 г., когда вступила в силу Конвенция 2003 года об охране нематериального культурного наследия.

На данный момент ведется три списка:

1. Более длинный, под названием **«Репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества»** (Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity), включает культурные практики, которые помогают продемонстрировать разнообразие наследия и повысить осведомленность о его важности.
2. Более короткий, под названием **«Список нематериального культурного наследия, нуждающегося в срочной охране»** (List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding), состоит из тех элементов культуры, которые требуют срочных мер для их сохранения.
3. С 2009 г. ведется **«Реестр надлежащей практики охраны»** (Register of Good Safeguarding Practices), который позволяет государствам-участникам, общинам и другим заинтересованным сторонам обмениваться успешным опытом охраны и моделями сохранения наследия.

Важно отметить, что для обозначения конкретных примеров нематериального наследия был выработан специальный термин, который заменяет не совсем подходящий для этого случая термин «объект наследия». Речь идет о термине “cultural element”, который можно перевести как «элемент культуры». То есть в указанных выше списках речь идет не об «объектах нематериального культурного наследия», а об «элементах нематериального культурного наследия». Такой перевод, возможно, более корректен как с позиции выработанной ЮНЕСКО практики, так и с позиций логики, т.к. в русском языке термин «объект» применительно к нематериальному наследию (которое характеризуется целым комплексом характеристик, включая в т.ч. социальные связи и отношения), накладывает слишком жесткие ограничения на смысловое содержание понятия «нематериальное наследие». Тем не менее, в России сложилась своя практика определения: по аналогии с «объектом культурного наследия» Министерством культуры Российской Федерации формируется «Реестр объектов нематериального культурного наследия народов России» [2].

Морское нематериальное наследие в рамках конвенции ЮНЕСКО специально не выделяется. Тем не менее, на сайте Конвенции размещена инфографика [3], показывающая распределение тех или иных элементов относительно Целей в области устойчивого развития (Sustainable Development Goals | SDGs) — набора из 17 взаимосвязанных целей, разработанных в 2015 г. Генеральной ассамблеей ООН в качестве «плана достижения лучшего и более устойчивого будущего для всех». Среди этих целей имеется Цель 14 (Sustainable Development Goal 14 | SDG 14), которая посвящена «жизни под водой». Официальная формулировка цели – «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов для устойчивого развития». В рамках этой цели выделены 19 элементов, из которых 6 имеют сильное соответствие цели.



Ниже приведен результат анализа списков на предмет выделения элементов морского культурного нематериального наследия. Поиск производился нами самостоятельно на сайте Конвенции ЮНЕСКО путем поиска по спискам с применением ключевых слов «лодка», «каное», «судно», «море», «океан», «рыба» и др.

В первом списке «Репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества» можно выделить следующие примеры морского нематериального культурного наследия:

1. *Культурное пространство Кихну (Kihnu cultural space)*, Эстония. Дата включения 2008 г. Расположенные у балтийского побережья Эстонии небольшие острова Кихну и Манья являются домом для общины из 600 человек, чьи культурные и сельскохозяйственные традиции сохранялись на протяжении веков в основном благодаря женскому населению островов. Мужчины общины Кихну занимались морским промыслом, охотой на тюленей и ловлей рыбы, в то время как женщины оставались дома, занимались сельским хозяйством и вели домашнее хозяйство. Таким образом, женщины Кихну стали главными хранительницами культурных традиций, воплощенных в многочисленных песнях, играх, танцах, свадебных церемониях и ремеслах [4].

2. *Фестиваль лодок-драконов (Dragon Boat festival)*, Китай. Дата включения в список 2009 г. Это широко распространенный по всему Китаю праздник (особенно в районе среднего и нижнего течения реки Янцзы). Праздничные мероприятия варьируются от региона к региону, имея ряд общих особенностей. Поминальная церемония принесения жертв местному герою сочетается со

спортивными мероприятиями и развлечениями – гонками на лодках-драконах, катаниями на лодках, песнями и танцами, народной кухней [5].

3. *Верования и обычаи Мазу (Mazu belief and customs)*, Китай. 2009 г. Будучи самой влиятельной богиней моря в Китае, Мазу находится в центре множества верований и обычаев, включая устные традиции, религиозные церемонии и народные обычаи, по всей прибрежной зоне страны. Считается, что Мазу жила в X в. на острове Мэйчжоу, где она посвятила себя помощи своим согражданам и погибла, пытаясь спасти выживших после кораблекрушения. Местные жители построили храм в ее честь и стали поклоняться ей как богине. Глубоко интегрированная в жизнь прибрежных китайцев вера в Мазу является важной составляющей идентичности этих общин [6].

4. *Чеджу Чилмеориданг Йондеунггут (Jeju Chilmeoridang Yeongdeunggut)*, Республика Корея. Дата включения в список 2009 г. Это традиционный ритуал, сопровождающийся прошениями о спокойном море и обильном морском улове. Сезонный обряд и самобытный фестиваль на острове Чеджу, знак уважения жителей к морю, от которого зависит их существование [7].

5. *Чаккирако (Chakkirako)*, Япония. Дата включения 2009 г. Город Миура развивался как военный порт на Тихом океане и гавань, предоставляющая убежище проходящим кораблям. Опираясь на танцы, навеянные моряками из других городов, жители Миуры начали традицию Чаккирако – празднование Нового года как способ привлечь удачу и богатый улов рыбы. К середине XVIII в. церемония приняла форму демонстрации талантов местных девушек [8].

6. *Ловля креветок верхом на лошадях в Остдуинкерке (Shrimp fishing on horseback in Oostduinkerke)*, Бельгия. Дата включения в список 2013 г. Двенадцать домашних хозяйств в Остдуинкерке активно занимаются ловлей креветок: у каждого есть своя специальность, такая как плетение сетей или обширные знания работы с брабантскими тягловыми лошадьми. Два раза в неделю, за исключением зимних месяцев, мощные брабантские лошади бредут по грудь в прибое в Остдуинкерке параллельно береговой линии, натягивая специальные сети для лова креветки. Опытные ловцы креветок демонстрируют технику и делятся своими знаниями о сетях, приливах и течениях. Проводится фестиваль креветки [9].

7. *Культура Чеджу Хэнье (женщины-дайверы) (Culture of Jeju Haenyeo – women divers)*, Республика Корея. Дата включения 2016 г. На острове Чеджу существует сообщество женщин, некоторым из которых за 80 лет, которые погружаются на глубину более 10 м для сбора моллюсков без помощи кислородных масок. Дайверы делятся на группы по уровню мастерства и представляют собой сообщества с уникальными традициями [10].

8. *Пиниси, искусство судостроения в Южном Сулавеси (Pinisi, art of boatbuilding in South Sulawesi)*, Индонезия. Дата включения 2017 г. Пиниси – это тип традиционного индонезийского двухмачтового парусного судна. Строительство и эксплуатация таких судов основаны на тысячелетних традициях австронезийского судостроения и навигации, которые породили широкий

спектр сложных плавсредств. Для местных сообществ судостроение и судоходство являются не только экономической основой, но и формой идентичности [11].

9. *Церемония Онг Чун/Ванчуань/Ванканг, ритуалы и связанные с ними практики для поддержания устойчивой связи между человеком и океаном (Ong Chun/Wangchuan/Wangkang ceremony, rituals and related practices for maintaining the sustainable connection between man and the ocean)*, Китай и Малайзия. 2020 г. Церемония Онг Чун в настоящее время распространена в прибрежных районах бухт Сямынь и Цюаньчжоу, а также в китайских общинах в Малакке, Малайзия. Церемония связана с почитанием божества Онг Яха, который защищает людей от бедствий. Тех, кто погиб в море, считают «добрыми братьями», которые становятся одинокими, блуждающими душами. Церемония пробуждает историческую память о морских путешествиях и чтит гармонию между человеком и океаном [12].

10. *Рыбная ловля «чарфия» на островах Керкенна (Charfia fishing in the Kerkennah Islands)*, Тунис. Дата включения 2020 г. Ловля рыбы методом «чарфия» на островах Керкенна – это традиционная техника рыбной ловли при помощи стационарных ловушек из пальмовых ветвей, с которой связана целая система традиций и навыков жителей островов [13].

11. *Культурное наследие «морского братства Бока» г. Котора: праздничное представление памяти и культурной идентичности (Cultural Heritage of Boka Navy Kotor: a festive representation of a memory and cultural identity)*, Хорватия. Дата включения 2021 г. Согласно традиции, в 809 г. возникла так называемая Бокельска мориарица – Бокельский флот, сословное морское братство, объединявшее кораблестроителей всего края, судовладельцев, моряков, мастеров разных корабельных специальностей. Во время официальных торжеств участники носят красочную традиционную униформу, носят историческое оружие и исполняют традиционный танец «Круг Коло Бокельского флота» [14].

12. *Традиции скандинавских клинкерных лодок (Nordic clinker boat traditions)*, Дания, Финляндия, Исландия, Норвегия и Швеция. Дата включения 2021 г. В течение почти двух тысячелетий жители севера Европы (включая коренные саамские народы в Финляндии, Норвегии и Швеции и группы меньшинств, такие как квены в Норвегии, торнедальцы в Швеции и шведскоязычное население в Финляндии) строили клинкерные лодки, используя сходные технологии. Являясь символом общего прибрежного наследия Скандинавии, клинкерные лодки традиционно использовались для рыбной ловли и перевозки материалов и людей [15].

13. *Фжири (Fjiri)*, Бахрейн. Дата включения 2021 г. Фжири – это музыкальное представление, связанное с традицией добычи жемчуга в Бахрейне. Начиная с конца 19 в. оно традиционно исполнялось ныряльщиками за жемчугом и экипажами судов по добыче жемчуга, чтобы рассказать о том, с какими трудностями они сталкиваются в море.

Во втором списке под названием «Список нематериального культурного наследия, нуждающегося в срочной охране» нами выявлены следующие примеры морского нематериального наследия:

1. *Традиционные навыки строительства и плавания на иранских лодках Лендж в Персидском заливе (Traditional skills of building and sailing Iranian Lenj boats in the Persian Gulf)*, Иран. Дата включения в список 2011 г. Иранские суда «Лендж» традиционно изготавливаются вручную и используются жителями северного побережья Персидского залива для морских путешествий, торговли, рыбной ловли и сбора жемчуга. Технологии, связанные со строительством и эксплуатацией судов, являются важной составляющей идентичности местных сообществ [16].

2. *Строительство и использование лодок-долбленок в регионе Соомаа (Building and use of expanded dugout boats in the Soomaa region)*, Эстония. Дата включения 2021 г. Эстонская разведённая лодка-долбленка из региона Соомаа представляет собой лодку, выдолбленную из ствола одного дерева (обычно осины), с разведёнными бортами. Лодки-долбленки являлись неотъемлемой частью повседневной культуры жителей Соомаа. До середины 19 в. они использовались ежедневно в качестве транспортных средств и для рыбной ловли. С появлением современных и более дешёвых типов транспорта лодки-долбленки стали исчезать. Осталось только пять мастеров-практиков. В течение последних двух десятилетий каждый год строились только одна или две лодки [17].

3. *Поиск путей между Каролинскими островами и изготовление каноэ (Carolinian wayfinding and canoe making)*, Микронезия. Дата включения 2021 г. Изготовление каноэ и традиционная навигация относятся к многовековой традиции строительства и плавания на каноэ на большие расстояния. Общины Микронезии, особенно на внешних островах штата Яп, продолжают традиции строительства парусных каноэ для морских путешествий из местных материалов и навигации без карт или инструментов. Все сообщество участвует в строительстве каноэ, которое начинается с выбора и вырубке дерева и включает подробную систему измерений, основанную на местной математической традиции.

4. *Сибу Джен, кулинарное искусство Сенегала (Ceebu Jën, a culinary art of Senegal)*, Сенегал. Дата включения 2021 г. Сибу Джен – это рыбное блюдо, которое распространено в рыбацких общинах на острове Сен-Луи в Сенегале. Рецепт и техника традиционно передаются от матери к дочери. Блюдо Сибу Джен и связанные с ним обычаи рассматриваются как проявление сенегальской идентичности [18].

В «Реестре надлежащей практики охраны» нами выделены следующие примеры морского нематериального наследия:

1. *Лодка Oselvar – переосмысление традиционного процесса обучения построению и использованию в современном контексте (Oselvar boat – reframing a traditional learning process of*

building and use to a modern context), Норвегия. Дата включения в список 2016 г. Лодка Oselvar была основным видом транспорта Западной Норвегии до 1940-х гг. С развитием технологий и появлением новых материалов в 1940–1960 гг. стала постепенно исчезать. Чтобы помочь сохранить традиционную практику, гильдия строителей лодок Os Båtbyggjarlag, муниципалитет Os и округ Хордаланд при поддержке Совета искусств Норвегии основали некоммерческий фонд верфей и мастерских Oselvarverkstaden. Фонд работает с 1997 г. Он нанимает строителей лодок, способствует передаче знаний о методах строительства, предоставляет инфраструктуру, поддерживает рынок производства oselvar [19].

2. *Общественный проект по сохранению живой культуры Ровиня/Ровиньо: Экомузей Батана (Community project of safeguarding the living culture of Rovinj/Rovigno: the Batana Ecomuseum,* Хорватия. Дата включения 2016 г. Батана – это тип традиционной рыбацкой лодки в Ровине, Хорватия. В 2004 г. местные энтузиасты создали ассоциацию для сохранения традиций, связанных со строительством и эксплуатацией лодки. При содействии различных организаций был создан Экомузей Батаны, где есть постоянная выставка, демонстрирующая, как строится батана, проводятся разнообразные мероприятия: мастер-классы по постройке лодки, фестивали, регаты и т.д. [20].

3. *Йола на Мартинике, от строительства до практики плавания под парусами, модель сохранения наследия (The Martinique yole, from construction to sailing practices, a model for heritage safeguarding)*, Франция, дата включения 2020 г. Йола на Мартинике, используемые рыбаками, идеально подходят для конкретных условий побережья острова. В течение 1950–1960-х гг. другие типы лодок, изготовленных из композитных материалов и оснащенных двигателями, стали вытеснять йолы. Столкнувшись с угрозой исчезновения этих лодок, возникло стихийное движение по их сохранению. С годами программа постепенно расширялась, и в настоящее время она поддерживается широким кругом ассоциаций и партнерств [21].

Таким образом, путем анализа списков нам выявлено 20 наиболее ярких примеров морского нематериального культурного наследия. Из них три – в Списке наследия, нуждающегося в срочной охране и три – в Реестре надлежащей практики охраны. Всего в списках ЮНЕСКО на 2021 год значится 629 элементов в 139 странах.

Большинство примеров связаны с традиционными практиками судостроения, судоходства, рыболовства и сопутствующими социальными связями, верованиями и обычаями. В ряде описаний подчеркнута значение данных комплексов как важнейших элементов идентичности местных сообществ.

Интересно, что наш список не совсем совпал с теми элементами культуры, которые выделены в рамках Целей устойчивого развития (SDG-14). Так, среди них не оказалось таких примеров, как «Фестиваль лодок-драконов», «Культурное наследие «морского братства Бока» г. Котора:

праздничное представление памяти и культурной идентичности», «Традиции скандинавских клинкерных лодок», «Традиционные навыки строительства и плавания на иранских лодках Лендж в Персидском заливе», «Строительство и использование лодок-долбленок в регионе Соомаа». В тоже время мы не стали включать в список морского наследия такие примеры, как «История успеха продвижения традиционных продуктов питания и сохранения традиционных способов питания в Кении», «Традиция приготовления кимчи в Корейской Народно-Демократической Республике» и «Средиземноморская диета», как достаточно опосредованные и слабо связанные с морским наследием примеры.

К сожалению, российских примеров мы привести пока не можем, хотя они вполне могли бы быть. В ходе работы над «Энциклопедией народного судостроения в России» выявлены более 1000 наименований различных плавсредств, бытовавших в России, ряд из которых продолжают существовать в местных сообществах и на современном этапе. Наиболее яркие примеры – это шитье карбасов на Русском Севере, изготовление составных челнов в Центральной России, изготовление каркасных лодок (байдар и других типов) с применением шкур ластоногих – на Чукотке и Дальнем Востоке. Не менее распространенной, чем в Эстонии, является традиция изготовления долбленых лодок. В России есть несколько ареалов, где эта традиция еще вполне жива (например, на реке Керженец). Вполне можно отнести к уникальным элементам морской нематериальной культуры традиции морского промысла эскимосов и береговых чукчей. На данный момент это не только сохранившиеся технологии, но и конкретные мастера, социальные связи и целые сообщества, на которые «завязаны» данные технологии.

На наш взгляд, перечисленные примеры являются потенциальными титулами заявок на включение в «Реестр объектов нематериального наследия народов России», а также в списки нематериального наследия ЮНЕСКО.

ПРИМЕЧАНИЯ

[1] *Бойко Е.И.* Нематериальное культурное наследие ЮНЕСКО – сравнение российского и австрийского путей // *Международные отношения* : [сайт]. 2019. № 2. 126–134. – URL: https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=29750 (дата обращения: 14.02.2022).

[2] Реестр объектов нематериального культурного наследия народов России : [сайт]. – URL: <http://nkn.givc.ru/> (дата обращения: 14.02.2022).

[3] URL: <https://ich.unesco.org/dive/sdg/> (дата обращения: 14.02.2022).

[4] URL: <https://ich.unesco.org/en/RL/kihnu-cultural-space-00042> (дата обращения: 14.02.2022).

[5] URL: <https://ich.unesco.org/en/RL/dragon-boat-festival-00225> (дата обращения: 14.02.2022).

[6] URL: <https://ich.unesco.org/en/RL/mazu-belief-and-customs-00227> (дата обращения: 14.02.2022).

[7] URL: <https://ich.unesco.org/en/RL/jeju-chilmeoridang-yeongdeunggut-00187> (дата обращения: 14.02.2022).

[8] URL: <https://ich.unesco.org/en/RL/chakkirako-00274> (дата обращения: 14.02.2022).

- [9] URL: <https://ich.unesco.org/en/RL/shrimp-fishing-on-horseback-in-oostduinkerke-00673> (дата обращения: 14.02.2022).
- [10] URL: <https://ich.unesco.org/en/RL/culture-of-jeju-haenyeo-women-divers-01068> (дата обращения: 14.02.2022).
- [11] URL: <https://ich.unesco.org/en/RL/pinisi-art-of-boatbuilding-in-south-sulawesi-01197> (дата обращения: 14.02.2022).
- [12] URL: <https://ich.unesco.org/en/RL/ong-chun-wangchuan-wangkang-ceremony-rituals-and-related-practices-for-maintaining-the-sustainable-connection-between-man-and-the-ocean-01608> (дата обращения: 14.02.2022).
- [13] URL: <https://ich.unesco.org/en/RL/charfia-fishing-in-the-kerkennah-islands-01566> (дата обращения: 14.02.2022).
- [14] URL: <https://ich.unesco.org/en/RL/cultural-heritage-of-boka-navy-kotor-a-festive-representation-of-a-memory-and-cultural-identity-01727> (дата обращения: 14.02.2022).
- [15] URL: <https://ich.unesco.org/en/RL/nordic-clinker-boat-traditions-01686> (дата обращения: 14.02.2022).
- [16] URL: <https://ich.unesco.org/en/USL/traditional-skills-of-building-and-sailing-iranian-lenj-boats-in-the-persian-gulf-00534> (дата обращения: 14.02.2022).
- [17] URL: <https://ich.unesco.org/en/USL/building-and-use-of-expanded-dugout-boats-in-the-soomaa-region-01680> (дата обращения: 14.02.2022).
- [18] URL: <https://ich.unesco.org/en/RL/ceebu-jn-a-culinary-art-of-senegal-01748> (дата обращения: 14.02.2022).
- [19] URL: <https://ich.unesco.org/en/BSP/oselvar-boat-reframing-a-traditional-learning-process-of-building-and-use-to-a-modern-context-01156> (дата обращения: 14.02.2022).
- [20] URL: <https://ich.unesco.org/en/BSP/community-project-of-safeguarding-the-living-culture-of-rovinj-rovigno-the-batana-ecomuseum-01098> (дата обращения: 14.02.2022).
- [21] URL: <https://ich.unesco.org/en/BSP/the-martinique-yole-from-construction-to-sailing-practices-a-model-for-heritage-safeguarding-01582> (дата обращения: 14.02.2022).

Филин Павел Анатольевич,

кандидат исторических наук,

заместитель директора Арктического музейно-выставочного центра,

старший научный сотрудник, Музей антропологии и этнографии

им. Петра Великого (Кунсткамера) РАН (Санкт-Петербург)

Email: pfilin1975@gmail.com

Filin P.

Maritime Intangible Heritage on the UNESCO's Lists of Intangible Cultural Heritage

Abstract. *The article considers the most notable examples of maritime intangible cultural heritage published in the lists of intangible cultural heritage established under the UNESCO Convention. Most of*

the examples are related to the traditional practices of shipbuilding, shipping, fishing, and the accompanying social ties, beliefs, and customs. The author also gives examples of Russian unique elements of marine intangible culture that have the potential to be included in the Register of Intangible Heritage of the Peoples of Russia and in the UNESCO Intangible Heritage Lists.

Key words: *maritime intangible heritage, UNESCO, elements of intangible cultural heritage, Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, Register of Good Safeguarding Practices.*

Filin Pavel Anatolievich,

PhD in History,

Deputy Director of the Arctic Museum and Exhibition Center,

Senior Researcher, the Peter the Great Museum

of Anthropology and Ethnography (St. Petersburg)

© Филин П.А., 2022.

Статья поступила в редакцию 15.02.2022.

URL: http://cr-journal.ru/rus/journals/571.html&j_id=51